

Dönem : 1
Toplantı : 6

CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 962

İnsan hakları ve anahürriyetlerini korumaya dair Avrupa Sözleşmesinin 29, 30 ve 34 ncü maddelerini değiştiren 3 numaralı Protokolün onaylanmasının uygun bulunduğu hakkındaki kanun tasarısının Millet Meclisince kabul olunan metni ve Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu (Millet Meclisi 1/296; Cumhuriyet Senatosu 1/795)

(Not : Millet Meclisi S. Sayısı : 302)

Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
1/289
Sayı : 3311 - 18749

21 . 6 . 1967

CUMHURİYET SENATOSU BAŞKANLIĞINA

Millet Meclisinin 19 . 6 . 1967 tarihli 121 nci Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oy ile kabul edilen, insan hakları ve anahürriyetlerini korumaya dair Avrupa Sözleşmesinin 29, 30 ve 34 ncü maddelerini değiştiren 3 numaralı Protokolün onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.

Saygılarımla.

F. Bozbeyle
Millet Meclisi Başkanı

Not : Bu tasarı 16 . 12 . 1966 tarihinde Başkanlıkça ilk komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 12, 19 . 6 . 1967 tarihli 117 ve 121 nci birleşimlerinde öncelik ve ivedilikle görüşülerek kabul edilmiştir. (Millet Meclisi S. Sayısı : 302)

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
Dışişleri, Turizm ve Tanıtma
Komisyonu
Esas No. : 1/795
Karar No. : 35

27 . 6 . 1967

Yüksek Başkanlığa

İnsan hakları ve anahürriyetlerini korumaya dair Avrupa Sözleşmesinin 29, 30 ve 34 ncü maddelerini değiştiren 3 numaralı Protokolün onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı, komisyonumuzun 27 Haziran 1967 günkü toplantısında, ilgili bakanlık temsilcileri de hazır buldukları halde incelendi ve görüşüldü.

Tasarının gerekçesinde belirtilen hususlar komisyonumuzca da uygun mütalâa edildiğinden tasarı, Millet Meclisinden gelen şekliyle aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasviplerine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan Cumhurbaşkanıca S. Ü. <i>S. H. Ürgüplü</i>	Sözcü Tabii Üye <i>A. Yıldız</i>	Kâtip Tekirdağ <i>C. Tarlan</i>	Balıkesir <i>E. Aka</i>
Sinop <i>S. Batur</i>	Ankara <i>H. O. Bekata</i>	Konya <i>M. Obuz</i>	Samsun <i>F. Tevetoğlu</i>
	Ağrı <i>S. Türkmen</i>	Çorum <i>S. Yalçuk</i>	

**MİLLET MECLİSİNİN KABUL ETTİĞİ
METİN**

İnsan hakları ve anahürriyetlerini korumaya dair Avrupa Sözleşmesinin 29, 30 ve 34 ncü maddelerini değiştiren 3 numaralı Protokolün onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Hükümetimiz adına 6 Mayıs 1963 tarihinde imza edilmiş bulunan «İnsan hakları ve anahürriyetlerini korumaya dair Avrupa Sözleşmesi» nin 29, 30 ve 34 ncü maddelerini değiştiren 3 numaralı Protokolün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**DIŞİŞLERİ, TURİZM VE TANITMA KO-
MİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN**

İnsan hakları ve anahürriyetlerini korumaya dair Avrupa Sözleşmesinin 29, 30 ve 34 ncü maddelerini değiştiren 3 numaralı Protokolün onaylanmasının uygun bulunduğu hakkında kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisince kabul edilen 1 ncü madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisince kabul edilen 2 ncü madde aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisince kabul edilen 3 ncü madde aynen kabul edilmiştir.

(TÜRKÇE ÇEVİRİSİ)

İşbu Protokolü imza eden, Avrupa Konseyi üyesi devletler, 4 Kasım 1950 tarihinde Roma'da imzalanmış bulunan İnsan haklarını ve anahürriyetleri koruma Sözleşmesinin (ilerde «Sözleşme» denilecektir), Avrupa İnsan Hakları Komisyonunun çalışma usulüne mütaallik bâzı hükümlerinin değiştirilmesini uygun görerek,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

Madde — 1.

1. Sözleşmenin 29 neu maddesi kaldırılmıştır.
2. Aşağıdaki hüküm Sözleşmeye ilâve edilmiştir :
«Madde 29

25 nei madde uyarınca yapılan bir müracaatı kabul ettikten sonra, inceleme sırasında, 27 nei madadede öngörülen kabul edilmezlik sebeplerinden birinin mevcudiyetini müşahede ederse, Komisyon bu talebin reddine oy birliğiyle karar verebilir.

O takdirde, karar taraflara tebliğ olunur.

Madde — 2.

Sözleşmenin 30 neu maddesindeki «talî komisyon» kelimesi yerine «komisyon» kelimesi ikame edilmiştir.

Madde — 3.

1. Sözleşmenin 34 neu maddesinin baş tarafına aşağıdaki ibare eklenmiştir :
«29 neu madde hükümleri mahfuz kalmak şartıyla,...»

1. Aynı maddenin sonunda yazılı bulunan, «talî komisyon kararları üyelerin çoğunluğuyla alınır.» cümlesi kaldırılmıştır.

Madde — 4.

1. İşbu Protokol, Sözleşmeyi imzalamış olan Avrupa Konseyi üyesi devletlerin imzasına açılmış olup, bunlar :

- a) Onay veya kabul ihtirazî kaydı ileri sürülmeden imzalamakla;
- b) Onay veya kabul ihtirazî kaydına muallâk olarak imzaladıktan sonra onaylamak veya kabul etmekle,

Protokole taraf olabirler.

Onay veya kabul belgeleri Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdi edilecektir.

2. İşbu Protokol, bu maddenin 1 numaralı bendi hükümleri uyarınca Sözleşmeye taraf olan bütün devletlerin Taraf olmalarını mütaakiben yürürlüğe girecektir.

3. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri;
 - a) Onay veya kabul ihtirazî kaydı olmadan;
 - b) Onay veya kabul ihtirazî kaydına muallâk olarak bütün imzalamaları;
 - c) Bütün onay veya kabul belgelerinin tevdimi;
 - d) Bu maddenin 2 numaralı bendi hükümleri gereğince İşbu Protokolün yürürlüğe gireceği tarihi;Konsey üyesi devletlere bildirecektir.

Yukardaki hükümleri onaylama zımında gereği gibi yetkili kılınmış aşağıda imzaları bulunanlar, işbu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

Avrupa Konseyi arşivlerinde saklanacak olan işbu protokol, Fransızca ve İngilizce dillerinde ve her iki metin aynı derecede geçerli olmak üzere, tek nüsha halinde, 6 Mayıs 1963 tarihinde, Strasburg'ta tanzim edilmiştir. Genel Sekreter mümzî devletlerin her birine bu Protokolün aslına uygun örneklerini tevdi edecektir.

